

## B1.23 Bevallen



- Leer woordenschat over zwanger zijn
- Een afspraak bij de huisarts bijwonen tijdens de zwangerschap

<b>De bevalling</b>	<i>(Die Geburt)</i>	<b>Zwanger zijn</b>	<i>(Schwanger sein)</i>
<b>De kraamzorg</b>	<i>(Die Wochenbettpflege)</i>	<b>In verwachting zijn</b>	<i>(In Erwartung sein)</i>
<b>De pasgeborene</b>	<i>(Das Neugeborene)</i>	<b>Zich aanmelden</b>	<i>(Sich anmelden)</i>
<b>De vroedvrouw</b>	<i>(Die Hebamme)</i>	<b>Zich voorbereiden</b>	<i>(Sich vorbereiten)</i>
<b>De gynaecoloog</b>	<i>(Der Gynäkologe)</i>	<b>Laten testen</b>	<i>(Testen lassen)</i>
<b>De zwangerschapstest</b>	<i>(Der Schwangerschaftstest)</i>	<b>Verzorgen</b>	<i>(Versorgen)</i>
<b>De menstruatie</b>	<i>(Die Menstruation)</i>	<b>Voeden</b>	<i>(Stillen)</i>
<b>Vernoemen (naar)</b>	<i>(Benennen (nach))</i>	<b>Bevallen</b>	<i>(Gebären)</i>
<b>Bevallen van</b>	<i>(Entbinden von)</i>	<b>Menstrueren</b>	<i>(Menstruieren)</i>

### 1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)

**Kraamzorg** biedt zorg in de eerste dagen na **de bevalling**. Een kraamverzorger geeft **de voorlichting** aan **de moeder** en het gezin, zodat zij daarna zelfstandig voor **de baby** kunnen zorgen. Een pasgeboren kindje koelt snel af, dus warmte en goede verzorging zijn belangrijk. Tegelijk is de werkdruk hoog en is er minder kraamzorg beschikbaar, maar sommige studenten vinden de directe zorg voor moeder en kind nog steeds *dezelfde*.



**Wochenbettpflege** bietet Betreuung in den ersten Tagen nach **der Entbindung**. Eine Wochenbettpflegerin gibt **die Aufklärung** an **die Mutter** und die Familie, damit sie danach selbstständig für **das Baby** sorgen können. Ein neugeborenes Baby kühlt schnell aus, daher sind Wärme und gute Pflege wichtig. Gleichzeitig ist die Arbeitsbelastung hoch und es ist weniger Wochenbettpflege verfügbar, aber manche Studierende finden die direkte Betreuung von Mutter und Kind immer noch *dieselbe*.

1. Hoe lang duurt kraamzorg gewoonlijk na de bevalling?
  - a. Ongeveer zes maanden
  - b. Ongeveer één tot twee dagen
  - c. Ongeveer drie weken
  - d. Ongeveer acht tot tien dagen
2. Wat is een directe oorzaak dat een pasgeboren kindje snel afkoelt?
  - a. Omdat het niet genoeg melk krijgt
  - b. Omdat het vaak huilt en energie verliest
  - c. Omdat het nat is en uit een warme buik komt
  - d. Omdat het meteen naar buiten gaat voor controle

1-d 2-c



## 2. Grammatik: Demonstrativpronomen: dasselbe / dieselbe

Hetzelfde und dezelfde drücken eine Übereinstimmung mit etwas Bekanntem aus.

1. Verwende hetzelfde bei het-Wörtern und als Adverb mit der Bedeutung gleich, unverändert oder zuvor.
2. Verwende dezelfde bei de-Wörtern und in Pluralformen.

### Woorden (Wörter) Voorbeeldzinnen (Beispielsätze)

**Hetzelfde** De vroedvrouw is **hetzelfde** gebleven. (*Die Hebamme ist dieselbe geblieben.*)

**Dezelfde** Lieve gynaecoloog! Ik heb **dezelfde** als jij. (*Lieber Gynäkologe! Ich habe denselben wie du.*)

In manchen Fällen können sowohl dezelfde als auch hetzelfde verwendet werden, je nach Bedeutung: Verwende dezelfde bei de-Wörtern oder Pluralformen und hetzelfde für Gleichheit oder Unverändertheit.

1. U krijgt na de bevalling \_\_\_\_\_ kraamverzorgende als gisteren. (*Sie bekommen nach der Entbindung dieselbe Wochenbettpflegerin wie gestern.*)  
 a. hetzelfde    b. dezelfde    c. de zelfde    d. dezelfde
2. Mijn advies van de gynaecoloog is \_\_\_\_\_ gebleven, ook na de laatste controle. (*Mein Rat von der Gynäkologin ist derselbe geblieben, auch nach der letzten Kontrolle.*)  
 a. dezelfde    b. hetzelfde    c. hetzelfde    d. hetzelfde

1. dezelfde 2. hetzelfde

### Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)



1. (hetzelfde) Mijn paspoortnummer is niet veranderd. Het is nog ... nummer als vorig jaar.

\_\_\_\_\_  
*(Meine Passnummer hat sich nicht verändert. Es ist immer noch dieselbe Nummer wie letztes Jahr.)*

2. (dezelfde) Ik werk nog bij ... werkgever als toen ik net in Nederland kwam.

\_\_\_\_\_  
*(Ich arbeite noch bei demselben Arbeitgeber wie damals, als ich gerade in die Niederlande gekommen bin.)*

3. (dezelfde) We gebruiken in het team nog ... afspraken als vorig kwartaal.

\_\_\_\_\_  
*(Wir verwenden im Team noch dieselben Absprachen wie im letzten Quartal.)*

1. Mijn paspoortnummer is niet veranderd. Het is nog hetzelfde nummer als vorig jaar. 2. Ik werk nog bij dezelfde werkgever als toen ik net in Nederland kwam. 3. We gebruiken in het team nog dezelfde afspraken als vorig kwartaal.

### Korrigiere den Fehler

1. De echo ziet er dezelfde uit als vorige keer.

Der Ultraschall sieht genauso aus wie beim letzten Mal.

2. Bij deze controle heb ik hetzelfde klachten als vorige week.

---

Bei dieser Kontrolle habe ich dieselben Beschwerden wie letzte Woche.

1. De echo ziet er hetzelfde uit als vorige keer. 2. Bij deze controle heb ik dezelfde klachten als vorige week.

### 3.Übungen

#### 1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- |                      |  |
|----------------------|--|
| a. de<br>vroedvrouw  | 1. De arts in het ziekenhuis die bij zwangerschapsproblemen onderzoekt en behandelt.     |
| b. de<br>gynaecoloog | 2. De zorgverlener die tijdens de zwangerschap en bevalling begeleiding en advies geeft. |
| c. de kraamzorg      | 3. De hulp aan huis na de bevalling waarmee moeder en pasgeborene verzorgd worden.       |



a-2 b-1 c-3

#### 2. Schwangerschaftskontrolle: Was nimmst du mit und wie organisierst du die Wochenbettbetreuung? (QR: Audio)



**Fülle die Lücken aus:** pasgeborene, voorbereid, zwangerschapstest, verzorgen, verloskundige, kraamzorg, gynaecoloog

Veel vrouwen plannen rond tien weken een eerste controle bij de (1) \_\_\_\_\_. Tijdens dit consult bespreek je de uitslag van de (2) \_\_\_\_\_, je gezondheid en eventuele klachten. Vaak krijg je ook uitleg over prenatale testen en wanneer je naar de (3) \_\_\_\_\_ wordt doorverwezen. Neem je medicatielijst en vragen mee, zodat je goed (4) \_\_\_\_\_ bent.

Na de 20-wekenecho is het verstandig om (5) \_\_\_\_\_ op tijd te regelen. Door personeelstekorten zijn er soms minder uren beschikbaar. Meld je daarom vroeg aan en bespreek wat je thuis nodig hebt na de bevalling, zoals hulp bij het (6) \_\_\_\_\_ van de (7) \_\_\_\_\_ en voorlichting over voeding. Zo weet je wat je kunt verwachten.

*Viele Frauen planen um die zehnte Woche eine erste Kontrolle bei der Hebamme. Während dieses Termins besprichst du das Ergebnis des Schwangerschaftstests, deine Gesundheit und mögliche Beschwerden. Oft bekommst du auch eine Erklärung zu pränatalen Tests und wann du an die Gynäkologin oder den Gynäkologen überwiesen wirst. Nimm deine Medikamentenliste und Fragen mit, damit du gut vorbereitet bist.*

*Nach dem 20 Wochen-Ultraschall ist es sinnvoll, die Wochenbettbetreuung rechtzeitig zu organisieren. Durch Personalmangel stehen manchmal weniger Stunden zur Verfügung. Melde dich daher früh an und besprich, was du zu Hause nach der Geburt brauchst, wie Hilfe bei der Versorgung des Neugeborenen und Beratung zur Ernährung. So weißt du, was du erwarten kannst.*

*(1) verloskundige, (2) zwangerschapstest, (3) gynaecoloog, (4) voorbereid, (5) kraamzorg, (6) verzorgen, (7) pasgeborene*

1. Welke onderwerpen zou je tijdens een controle bij de verloskundige bespreken en waarom?

---

### 3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

- |  | Wahr                     | Falsch                   |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Ze ging naar de gynaecoloog omdat haar menstruatie was uitgebleven en ze een test had gedaan. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. De vroedvrouw zei dat je kraamzorg pas na de bevalling kunt aanvragen.                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Ze is nog niet zeker van het geslacht, maar denkt na over een meisjesnaam.                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

### 4. Wählen Sie die richtige Lösung

- Na de bevalling \_\_\_\_\_ de kraamverzorgende mij en de pasgeborene goed \_\_\_\_\_.  
 (Nach der Geburt hat die Wochenpflegerin mich und das Neugeborene gut versorgt.)  
 a. is / verzorgd      b. had / verzorgd      c. heeft / verzorgde  
 d. heeft / verzorgd
- Mijn zus \_\_\_\_\_ vorig jaar in het ziekenhuis \_\_\_\_\_ een gezonde jongen \_\_\_\_\_.  
 (Meine Schwester hat letztes Jahr im Krankenhaus einen gesunden Jungen zur Welt gebracht.)  
 a. heeft / aan / bevallen      b. is / van / bevallen      c. heeft / van / bevallen  
 d. is / aan / bevallen
- De vroedvrouw zei dat mijn buik hetzelfde \_\_\_\_\_ gebleven sinds de vorige controle.  
 (Die Hebamme sagte, dass mein Bauch seit der letzten Kontrolle gleich geblieben ist.)  
 a. zijn      b. is      c. was      d. heeft

1. heeft / verzorgd 2. is / van / bevallen 3. is

### 5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)



#### Eerste afspraak bij de verloskundige

- Sanne** Verloskundigenpraktijk De Singel, met Sanne. Waarmee kan ik u helpen?  
**(verloskundige):** (Hebammenpraxis De Singel, Sanne am Apparat. Wie kann ich Ihnen helfen?)
- Milan** Hoi Sanne, met Milan. Mijn partner heeft net een positieve  
**(aanstaande** zwangerschapstest, en we willen ons graag aanmelden voor begeleiding.  
**ouder):** (Hallo Sanne, hier ist Milan. Meine Partnerin hat gerade einen positiven Schwangerschaftstest, und wir möchten uns gern zur Betreuung anmelden.)
- Sanne** Gefeliciteerd! We plannen meestal rond week acht een eerste intake. Dan  
**(verloskundige):** bespreken we ook of u iets wilt laten testen, bijvoorbeeld bloedonderzoek, en hoe u zich kunt voorbereiden.  
 (Herzlichen Glückwunsch! Wir planen meist um die achte Woche herum ein erstes Aufnahmegespräch. Dann besprechen wir auch, ob Sie etwas testen lassen möchten, zum Beispiel eine Blutuntersuchung, und wie Sie sich vorbereiten können.)

- Milan** *Dat klinkt goed. Ze is nu ongeveer zes weken zwanger, denk ik. Moeten we meteen naar een gynaecoloog, of loopt dit eerst via jullie?*
- (aanstaande ouder):** *(Das klingt gut. Sie ist jetzt ungefähr in der sechsten Woche schwanger, denke ich. Müssen wir sofort zu einem Gynäkologen, oder läuft das zuerst über Sie?)*
- Sanne** *In de meeste gevallen begeleiden wij de zwangerschap. Als er medische redenen zijn, verwijzen we naar de gynaecoloog. Kan ik u aanmelden voor aanstaande dinsdag om 09:30?*
- (verloskundige):** *(In den meisten Fällen begleiten wir die Schwangerschaft. Wenn es medizinische Gründe gibt, überweisen wir an den Gynäkologen. Kann ich Sie für nächsten Dienstag um 09:30 anmelden?)*

1. Waarom belt Milan en waar meldt hij zich voor aan?
- 

## 6. Spreken: übersetzen und antworten (QR: KI+)

*Ik ben in verwachting, dus ik wil graag ... laten controleren. / Voor mij is hetzelfde belangrijk: dat ... / Kunt u uitleggen hoe ik me kan voorbereiden op de bevalling?*



1. Je bent zwanger en hebt een afspraak bij de gynaecoloog of de verloskundige - welke twee vragen stel je en wat wil je laten testen of controleren?
- 
2. Na de bevalling krijg je kraamzorg, maar er is een hoge werkdruk - wat vind jij belangrijk dat diezelfde dag nog gebeurt voor jou en de pasgeborene?
-

## 7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

**Onderwerp:** Controle-afspraken (12 weken) - Praktijk De Singel

Beste mevrouw Jansen,

U staat bij ons ingepland voor een zwangerschapscontrole op **dinsdag 11 juni om 10:30** bij verloskundige **Marieke de Vries**. Kunt u dit bevestigen?

Wilt u voor de afspraak uw identiteitsbewijs meenemen? Als u recent een **zwangerschapstest** heeft gedaan, neem dan - als u de uitslag nog heeft - een kopie of foto mee. Als u de afspraak wilt verzetten, laat het ons vandaag of morgen even weten, dan zoeken we in **dezelfde week** een ander moment.

Met vriendelijke groet,

Sanne Koster

Praktijkassistent, Verloskundigenpraktijk De Singel



**Schreibe eine passende Antwort:** *Ik wil de afspraak graag verzetten naar dezelfde week, omdat... / Kunt u mij laten weten welke dagen en tijden nog beschikbaar zijn? / Moet ik me voor de afspraak ergens voor aanmelden of iets laten testen?*

---



---



---

### Wichtige Verben

ik

jij/je

hij/zij/ze/het

wij/we

jullie

zij/ze

### Verzorgen (versorgen)

Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)

heb verzorgd

hebt verzorgd

heeft verzorgd

hebben verzorgd

hebben verzorgd

hebben verzorgd

### Bevallen van (entbinden von)

Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)

ben bevallen van

bent bevallen van

is bevallen van

zijn bevallen van

zijn bevallen van

zijn bevallen van